



Errautsak edo gorpuzkiak ehorzteko edo hobitik ateratzeko eskabidea
Solicitud de inhumación o exhumación de cenizas o restos **(1)**

Mugirkortasunaren eta Espazio Publikoaren Saila
Departamento de Movilidad y Espacio Público

Tfnoa - Tf. 945 16 11 66
cementorios@vitoria-gasteiz.org

(1) Erabiltzaile partikularrak egina – *Por parte de particular*

HILOBIAREN TITULARRA – PERSONA TITULAR DE LA SEPULTURA

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>		NAN/AIZ/IFZ <i>DNI/NIE/CIF</i>	
Izena <i>Nombre</i>					

ORDEZKARIA – PERSONA REPRESENTANTE

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>		NAN/AIZ/IFZ <i>DNI/NIE/CIF</i>	
Izena <i>Nombre</i>					

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK - DATOS PARA ENVÍO DE NOTIFICACIONES

Hilobiaren titularra – *Persona titular de la sepultura*

Ordezkarria – *Persona representante*

Kalea <i>Calle</i>				Zenbakia <i>Número</i>		Letra <i>Letra</i>		Eskailera <i>Escalera</i>	
Solairua <i>Piso</i>	Atea <i>Mano</i>	Posta-kodea <i>Cód. Postal</i>			Herria <i>Población</i>				
Udalerría <i>Municipio</i>				Lurraldea <i>Provincia</i>					
1. Telefon. <i>Teléfono 1</i>	2. Telefon. <i>Teléfono 2</i>				Posta elektronikoa <i>Correo Electrónico</i>				

Komunikazioa-jakinarazpena honela jaso nahi dut:
Deseo recibir la comunicación-notificación por / en:

Posta – *Correo postal*

Jakinarazpen elektronikoa - *Notificación electrónica*

BANKU-HELBIDERATZEKO DATUAK - DATOS PARA DOMICILIACIÓN BANCARIA

KONTUAREN TITULARRAREN DATUAK – DATOS DE LA PERSONA TITULAR DE LA CUENTA

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>		NAN/AIZ/IFZ <i>DNI/NIE/CIF</i>	
Izena edo sozietatearen izena <i>Nombre o Razón Social</i>					

Finantza-erakundea – *Entidad Financiera*

IBAN

F.E.Kodea
Código E.F.

Bulegoa
Sucursal

KZ - DC

Kontu-zenbakia - *Número de Cuenta*

--	--	--	--	--	--

EHORZTEKO EDO HOBITIK ATERATZEKO LEKUA – LUGAR DE INHUMACIÓN O EXHUMACIÓN

ESKATUTAKO ZERBITZUA – SERVICIO SOLICITADO

EHORZKETA - *INHUMACIÓN*

HOBITIK ATERATZEA - *EXHUMACIÓN*

HILERRIA - CEMENTERIO

SANTA ISABEL HILERRIA - *CEMENTERIO SANTA ISABEL*

SALBATZAILEAREN HILERRIA - *CEMENTERIO EL SALVADOR*

HOBIA MOTA - TIPO DE CONCESIÓN

Horma-hobia - *Nicho*

Kolunbarioa - *Columbario*

Hilobia - *Sepultura*

Panteoia - *Panteón*

HOBIAREN KOKALEKUA - UBICACIÓN DE LA CONCESIÓN

Kalea edo Saila – *Calle o Manzana*

Letra - *Letra*

Zk - *Nº*

--	--	--

HILDAKOAK – PERSONAS FALLECIDAS

NAN - <i>DNI</i>	Izen-deiturak – <i>Nombre y apellidos</i>	Egoera - <i>Estadp</i>	
		<input type="checkbox"/> Errautsak - <i>Cenizas</i>	<input type="checkbox"/> Gorpuzkiak <i>Restos reducidos</i>
		<input type="checkbox"/> Errautsak - <i>Cenizas</i>	<input type="checkbox"/> Gorpuzkiak <i>Restos reducidos</i>
		<input type="checkbox"/> Errautsak - <i>Cenizas</i>	<input type="checkbox"/> Gorpuzkiak <i>Restos reducidos</i>



Errauntsak edo gorpuzkiak ehorzteko edo hobitik ateratzeko eskabidea
Solicitud de inhumación o exhumación de cenizas o restos **(1)**

Mugirkortasunaren eta Espazio Publikoaren Saila
Departamento de Movilidad y Espacio Público

Tfnoa - Tf. 945 16 11 66
cementerios@vitoria-gasteiz.org

(1) Erabiltzaile partikularrak egina – *Por parte de particular*

EHORZTEKO edo HOBITIK ATERATZEKO DATA – FECHA DE INHUMACIÓN O EXHUMACIÓN **(2)**

(2)- Egunero igandeak izan ezik – *Todos los días excepto los domingos*

Zerbitzuaren eguna - <i>Día del servicio</i>		Zerbitzuaren ordua - <i>Hora del servicio</i>	
Apaizik egotea nahi da? - <i>Presencia de sacerdote:</i>		<input type="checkbox"/>	BAI - <i>Sí</i>
		<input type="checkbox"/>	EZ - <i>NO</i>

ERANTSITAKO AGIRIAK - DOCUMENTACIÓN APORTADA

- Hilobiaren titularraren NANA (fotokopia) – *DNI de la persona titular de la sepultura (fotocopia)*
- Ordezkararen NANA (fotokopia) – *DNI de la persona representante (fotocopia)*
- Hildakoaren NANA edo Heriotza-ziurtagiria (fotokopia) – *DNI de la persona fallecida o Certificado de defunción **(3)***
- Errauntsen ziurtagiria (fotokopia) - *Certificado de Cenizas (fotocopia) **(4)***
- Osasun baimena, gorpuzkiak garraitzeko (fotokopia) - *Autorización de sanidad para transporte de restos (fotocopia)*

(3)- Ezinbestekoa da, errauntsen ziurtagirian NANA ez badator – *Necesario si el Certificado de Cremación no recoge el n.º de DNI*

(4)- Ziurtagiria eskaerarekin bat aurkezten ez bada, ehorztearen unean eman beharko da
Si el Certificado no se presenta junto con la Solicitud deberá aportarse en el momento de la inhumación

OHARRAK - OBSERVACIONES

DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA **(*)**

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de
Hilobiraren titularra – *Persona titular de la sepultura* Ordezkarria – *Persona representante*

(*)

Eskabidea sinatu aurretik, irakur ezazu datuen babesari buruzko informazioa dagoen hurrengo orrialdean.

Antes de firmar la solicitud, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en la página siguiente.

SANTA ISABEL hilerrian, ate nagusian (Arriagako atea 26 zb, A) agertu beharko da hitzorduaren orduan.

En el Cementerio de SANTA ISABEL, les esperamos a la hora de la cita en la entrada principal. C/ Portal de Arriaga 26-A.

SALBATZAILEAREN hilerrian, ezkerreko sarreran dagoen bulegoan agertu beharko da hitzorduaren orduan. Otazu 100 zb. 01194 Vitoria-Gasteiz.

En el Cementerio de EL SALVADOR, les esperamos a la hora de la cita en la entrada izquierda, junto a la oficina. C/ Otazu-Entidad n.º 100. 01194 Vitoria-Gasteiz.



Errautesak edo gorpuzkiak ehorzteko edo hobitrik ateratzeko eskabidea
Solicitud de inhumación o exhumación de cenizas o restos **(1)**

Mugirkortasunaren eta Espazio Publikoaren Saila
Departamento de Movilidad y Espacio Público

Tfnoa - Tf. 945 16 11 66
cementorios@vitoria-gasteiz.org

(1) Erabiltzaile partikularrak egina – *Por parte de particular*

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

<p>Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i></p>	Vitoria-Gasteizko Udala - <i>Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz</i> (IFK- CIF: P0106800F)
<p>Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i></p>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - informacion@vitoria-gasteiz.org - www.vitoria-gasteiz.org
<p>Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i></p>	dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org
<p>Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i></p>	<p>Udal zerbitzuei dagokienez herritarren eskakizunak artatzea, eta udal-eskumeneko prozedurak izapidetzea, 39/2015 legean aurreikusitakoarekin bat etorrita.</p> <p><i>Atender las solicitudes de la ciudadanía en relación con los distintos servicios municipales, así como la tramitación de los distintos procedimientos de competencia municipal, de acuerdo con lo previsto en la ley 39/2015.</i></p>
<p>Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i></p>	<p>39/2015 Legearen 21.1 artikulua: Administrazioa behartua dago ebazpen espresua eman eta jaki-naraztera prozedura guztietan, edozein dela ere prozedura hasteko modua. DBAOk 6.1.c) artikulua: Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzeko.</p> <p><i>Artículo 21.1 Ley 39/2015: La Administración está obligada a dictar resolución expresa y a notificarla en todos los procedimientos cualquiera que sea su forma de iniciación.</i> <i>Artículo 6.1.c) RGPD: El tratamiento es necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento.</i></p>
<p>Hartzaileak <i>Destinatarios</i></p>	<p>Datuak hirugarren bati komunika dakizkioke –soil-soilik Gasteizko Udalaren datu-hartzailearen eginkizun legitimoekin zuzeneko lotura duen xedeak betetzeko–, baita legeak datuak komunikatu beharra agintzen duen erakunde eta organoei ere.</p> <p><i>Los datos podrán ser cedidos a terceras entidades para el cumplimiento de fines directamente relacionados con funciones legítimas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la entidad cesionaria, así como a las entidades y organismos a los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i></p>
<p>Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i></p>	<p>Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko legez ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei.</p> <p><i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i></p>
<p>Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i></p>	<p>Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.</p> <p><i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i></p>